Termine di referendum: 1^o luglio 1973

Legge federale per promuovere la costruzione d'abitazioni

LF del 21 marzo 1973 che la modifica

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,

visto il messaggio del Consiglio federale del 27 novembre 1972 ¹⁾,

decreta:

I

La legge federale del 19 marzo 1965 ²⁾ per promuovere la costruzione d'abitazioni è modificata come segue:

Art. 7 cpv. 4

⁴ Le spese della Confederazione per i contributi secondo i capoversi 1, 2 e 3 e l'articolo 9 capoverso 3 non devono superare complessivamente i 530 milioni di franchi.

Art. 20

¹ Il Consiglio federale è incaricato dell'esecuzione ed emana le necessarie disposizioni; esso può delegare le sue attribuzioni al dipartimento federale competente e, in quanto queste non contemplino la facoltà di emanare prescrizioni di carattere obbligatorio generale, ai servizi che ne dipendono. Esecuzione

² I Cantoni emanano, nel quadro del diritto federale, le prescrizioni esecutive. Il dipartimento federale competente stabilisce se esse soddisfano alle esigenze poste dall'applicazione della presente legge.

³ I Cantoni possono disporre che l'autorità facoltata a decidere su pretese pecuniarie dei Cantoni o contro di essi sia parimente competente in materia di pretese pecuniarie della

¹⁾ FF 1972 II 1253

²⁾ RU 1966 449; RS 842

Confederazione o contro di essa; contro questa decisione può essere interposto ricorso al dipartimento federale competente e, in ultima istanza, ricorso di diritto amministrativo al Tribunale federale.

⁴ Se il Cantone non fa uso della facoltà di cui al capoverso 3, il dipartimento federale competente decide circa le pretese pecuniarie della Confederazione o contro di essa. Contro la decisione dipartimentale è ammesso il ricorso di diritto amministrativo al Tribunale federale.

⁵ La ripartizione delle attribuzioni giusta i capoversi 3 e 4 è ugualmente applicabile ai casi litigiosi derivanti da precedenti disciplinamenti legali in materia, ma sorti dopo l'entrata in vigore della presente legge.

⁶ Per le questioni inerenti all'articolo 4 è competente il Dipartimento federale di giustizia e polizia, per quelle inerenti all'articolo 14 il Dipartimento federale delle finanze e delle dogane, per le altre il Dipartimento federale dell'economia pubblica.

Art. 21 cpv. 2 e 2^{bis} (nuovo)

² L'assegnazione dell'aiuto federale secondo gli articoli 3, 4^{bis}, 7 a 9 e 13 e la concessione del medesimo secondo l'articolo 14 della presente legge saranno proseguite finché vi saranno fondi disponibili in virtù della nuova legge per promuovere la costruzione d'abitazioni, ma al più tardi fino al 31 dicembre 1974.

^{2^{bis}} L'assegnazione dell'aiuto federale secondo l'articolo 4 della presente legge sarà proseguita finché vi saranno fondi disponibili in virtù della legge federale sulla pianificazione del territorio, ma al più tardi fino al 31 dicembre 1974.

II

¹ La presente legge è sottoposta al referendum facoltativo.

² Il Consiglio federale stabilisce la data dell'entrata in vigore.

Così decretato dal Consiglio nazionale.

Berna, 21 marzo 1973.

Il presidente: **Franzoni**

Il segretario: **Koehler**

Così decretato dal Consiglio degli Stati,

Berna, 21 marzo 1973.

Il presidente: **Lampert**

Il segretario: **Sauvant**

Il Consiglio federale decreta:

La legge federale che precede è pubblicata conformemente all'articolo 89 capoverso 2 della Costituzione federale e all'articolo 3 della legge federale del 17 giugno 1874 concernente le votazioni popolari su leggi e risoluzioni federali.

Berna, 21 marzo 1973.

Per ordine del Consiglio federale svizzero

Il cancelliere della Confederazione:

Huber

Data della pubblicazione: *2 aprile 1973*

Termine di referendum: *1^o luglio 1973*

Legge federale per promuovere la costruzione d'abitazioni LF del 21 marzo 1973 che la modifica

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1973
Année	
Anno	
Band	1
Volume	
Volume	
Heft	13
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	02.04.1973
Date	
Data	
Seite	545-547
Page	
Pagina	
Ref. No	10 110 892

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.